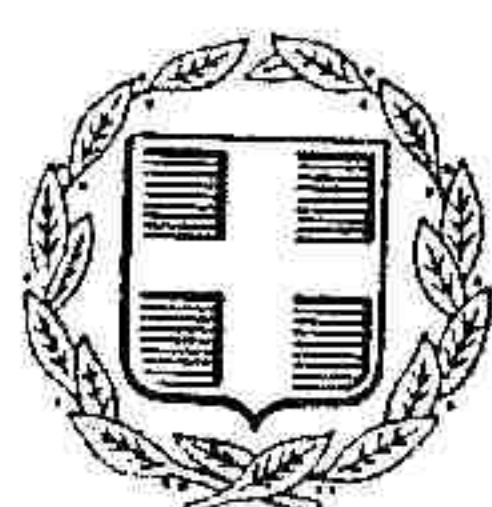




ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
Τμήμα Κοινοβουλευτικού Ελέγχου

7883
7.10

06 ΟΚΤ. 2011

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2011
Α.Π.: 22/101/ΑΣ 42162δς

ΠΡΟΣ: ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Αναφορών

Κοιν.:- Βουλευτή κ. Νίκο Ι. Νικολόπουλο
- Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης
- Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και
Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
Γραφεία κ. κ. Υπουργών

Ε.Δ.:- - Διπλ. Γραφείο κ. Πρωθυπουργού
- Διπλ. Γραφείο κας Αναπληρωτή Υπουργού
- Διπλ. Γραφείο κ. Υφυπουργού
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέως
- Υπηρεσία Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας
- Μεταφραστική Υπηρεσία

ΘΕΜΑ: Απάντηση στην υπ' αριθμ. **7883** από **13/9/2011 Αναφορά** του Βουλευτή
κ. Νίκου Ι. Νικολόπουλου.

Με έγγραφο του Εφετείου Αθηνών (Γραφείο Ειδικού Ανακριτή), στις 19 Μαΐου τ.ε., περιήλθαν στην Μεταφραστική Υπηρεσία πέντε (5) τόμοι εγγράφων εκ σελίδων πέντε χιλιάδων πεντακοσίων (5.500), συντεταγμένων στις γλώσσες Αγγλική-Γερμανική-Γαλλική και Ιταλική, προκειμένου να μεταφρασθούν στην Ελληνική με την ένδειξη του επείγοντος.

Η Μεταφραστική Υπηρεσία ανέθεσε την μετάφραση των εν λόγω εγγράφων, λόγω του όγκου των σελίδων και της φύσεως του περιεχομένου τους, σε ομάδα μεταφραστών εγνωσμένου κύρους και αξιοπιστίας.

Η μεταφραστική εργασία του συνόλου των σελίδων, ολοκληρώθηκε το Α' δεκαήμερο του μηνός Αυγούστου τ.ε. και διαβιβάσθηκε στην αποστέλλουσα Αρχή την 16^η Αυγούστου.

Το δε υπολειπόμενο τμήμα ενενήντα (90) σελίδων οι οποίες παρουσίαζαν συντομογραφίες, αρκτικόλεξα κ.λ.π. ολοκληρώθηκε και διαβιβάσθηκε την 15^η Σεπτεμβρίου.

Σημειώνουμε ότι η Μεταφραστική Υπηρεσία παράλληλα με το συγκεκριμένο έργο, διεκπεραίωσε, κατά το ίδιο διάστημα, μεταφράσεις εγγράφων του Δημοσίου Τομέα καθώς και ιδιωτών.

Ενδεικτικά αναφέρουμε, ότι το έτος 2011 (περίοδος 01.01.2011 μέχρι 31.08.2011), η Μεταφραστική Υπηρεσία διεκπεραίωσε 110.000 αιτήματα πολιτών που αντιστοιχούν σε μεταφράσεις συνόλου 330.000 σελίδων και αιτήματα του Δημοσίου Τομέα που αντιστοιχούν σε μεταφράσεις συνόλου 55.000 σελίδων.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΗΣ


Ευάγγελος Κ. Σέκερης
Σύμβουλος Πρεσβείας Α'